

Technical Notice / Note Technique / Nota Tecnica

CU2510

READ INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE PROCEEDING

Some models prior to 2003 may require the replacement of the quick connectors found on the radiator. If the diameter of the 5/8" oil lines measure between 21.95 - 22.25 mm (0.864" - 0.876") at the widest point of the flared end you will need to change the quick connectors on the radiator tank.

1. Start with the upper fitting first and unthread the fitting using a 1 1/4" socket or similar tool. Replace with a new fitting.
2. DO NOT loosen the lower fitting until the top quick connector has been changed and torque to 30 N-m (22Ft-lbs).
Once completed change the bottom fitting in a similar manner.
3. Avoid disturbing the oil cooler, excessive motion may dislodge the seals inside the radiator tank and cause them to drop inside.

LISEZ LES INSTRUCTIONS ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER

Certains modèles antérieurs à 2003, peuvent nécessiter le changement des connecteurs à branchement rapide du radiateur. Si le diamètre des canalisations d'huile de 5/8" mesure de 21,95 à 22,25 mm (0,864" - 0,876") au point le plus large de l'extrémité évasée, vous devez changer les raccords à branchement rapide du réservoir de radiateur.

1. Débuter avec le raccord supérieur : le désexiler à l'aide d'une douille de 1 1/4" ou d'un outil similaire. Remplacer par un raccord neuf.
2. NE PAS desserrer le raccord inférieur tant que le raccord supérieur à branchement rapide n'a pas été changé et serré au couple de 30 N.m (22 lb/pi). Une fois l'opération terminée, changer le raccord inférieur de façon semblable.
3. Faire attention de ne pas déranger le refroidisseur d'huile, un mouvement excessif peut déloger les joints toriques situés à l'intérieur du réservoir et les faire tomber.

LEA LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DE PROCEDER

En algunos modelos anteriores al del 2003, será necesario cambiar los conectores rápidos en el radiador. Se el diámetro de las líneas de aceite de 5/8" mide entre 21.95 - 22.25 mm (0.864" - 0.876") en los puntos más anchos del extremo abocinado, necesitará cambiar los conectores rápidos en el extremo del tanque del radiador.

1. Comience con el acoplamiento superior primero y desenrosque el acoplamiento usando una llave de 1 1/4" herramienta similar. Reemplace con un nuevo accesorio.
2. NO afloje la unión inferior hasta que haya cambiado el conector rápido superior y lo haya apretado a 30 N-m (22 pies/lbs.). Una vez que haya terminado, cambie la unión inferior de la misma manera.
3. Tenga cuidado de no perturbar innecesariamente el enfriador de aceite, ya que el movimiento excesivo podría desajustar los empaques tóricos en el extremo del tanque del radiador y causar que estos caigan al interior.

